

出國報告（出國類別：其它-國際會議交流）

## 美國圖書館學會 2012 年會 暨參訪圖書館報告

服務機關：國立臺中圖書館

姓名職稱：周澍來專員、藍銘凱專員

派赴國家：美國加州洛杉磯橘郡安納罕市

出國期間：民國 101 年 6 月 20 日至 6 月 29 日

報告日期：民國 101 年 9 月 14 日

## 摘要 (200-300 字)

今(101)年臺灣圖資界參加 2012 美國圖書館學會(ALA)年會、海報展及圖書館參訪代表團，由中華民國圖書館學會主辦，成員包括國家圖書館曾淑賢館長、臺灣大學圖書館陳雪華館長、臺灣師範大學圖書館陳昭珍館長、世新大學資訊傳播學系林志鳳副教授、臺灣師範大學圖書資訊學所吳美美教授、政治大學圖書資訊與檔案學研究所王梅玲教授等圖資界老師，以及來自全國各級圖書館相關人員，共計 24 人參加。此次本館共指派 2 人參加，進行為期十天（101/06/20-29）的行程，除出席美國圖書館學會 2012 年會、海報展外，並參訪加州 5 所圖書館、美術中心及博物館。

美國圖書館學會(The American Library Associations，簡稱 ALA)是圖書館及資訊服務的國際專業組織，每年定期舉行的年會是全世界最盛大的圖書館會議之一，年會除舉辦多場研討會外，並有大型海報展覽。2012 年年會主題為：Transforming Our Libraries, Ourselves（改變圖書館、改變自己），於 6 月 21 日～26 日在美國加州橘郡安納罕市召開。本館除參加年會各項研討會、展覽會，了解國際圖書資訊界發展趨勢以爲他山之石外，並參加年會 23～24 日海報展，以及 25 日的「臺灣圖書資訊界之發展與挑戰」(Taiwan Program)專題發表會海報展。

此外也依據本館 101 年度派員出國計畫並配合中華民國圖書館學會參訪行程，安排參訪加州 5 所圖書館、美術中心及博物館，包括漢庭頓圖書館、蓋蒂中心、洛杉磯公共圖書館、洛杉磯加州大學圖書館及喜瑞都圖書館。類型涵蓋公共、大學圖書館、美術機構，這些機構共同點在於館舍、設備及服務均設想周全，同時顧及分齡、分眾使用者群不同需求，並在有限經費及空間下，以營造最大效益之服務效能，滿足每個讀者的需求。

## 目 次

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 壹、目的                        | 4  |
| 貳、過程                        | 6  |
| 叁、心得                        | 39 |
| 肆、建議                        | 42 |
| 伍、附錄：                       |    |
| 一、臺灣代表團名單                   | 41 |
| 二、參加 ALA 海報展相關資料            | 42 |
| 三、參加 Taiwan Program 海報展相關資料 | 47 |

## 壹、目的

美國圖書館學會(The American Library Associations，簡稱 ALA)是圖書館及資訊服務的國際專業組織，1876 年成立於美國費城，以發展、促進並增進圖書館與資訊服務以及圖書館學專業之領導者為己任。每年定期舉行的年會是全世界最盛大的圖書館會議之一，每年均吸引超過 20,000 位圖書館員、教育工作者、作家、出版社、圖書館各種服務供應廠商與會。年會除舉辦多場研討會外，並有大型海報展覽，呈現圖書館專業領域中的研究成果報告、實務問題解決與分析、圖書館創新服務項目的實例介紹等。

2012 年 ALA 大會主題為：Transforming Our Libraries, Ourselves（改變圖書館、改變自己）。包括：

1. Transforming: Community Relationships（社區公共關係）
2. Transforming: Customer & User Expectations（顧客&讀者期望）
3. Transforming: E-Book & Collections（電子書&館藏）
4. Transforming: Library Leadership Expectations – Staff and Boards（對圖書館領導統御的期許）
5. Transforming: Library Workforce（圖書館從業人員）
6. Transforming: Physical Space（實體空間）
7. Transforming: Services（服務）
8. Transforming: Teaching & Learning（教&學）
9. Transforming: Virtual Space（虛擬空間）
10. Books & Authors（新書發表會）
11. Information & Public Policy（資訊&公共政策）
12. Career Development（職涯發展）

本館新館於今(101)年 6 月 3 日正式啓用，成為國內第一所國立公共數位圖書館，朝閱讀、探索、休閒與學習的 REAL(Read, Explore, Recreation, Learning)圖書館發展。今年援例派員出席 ALA 於 6 月 21 日～26 日在美國加州橘郡安納罕市召開的 2012 年年會，除參加年會各項研討會、展覽會，了解國際圖書資訊界發展趨勢以爲他山之石外，並參加年會 23～24 日海報展以及 25 日的「臺灣圖書資訊界之發展與挑戰」（Taiwan Program）專題發表會海報展。透過海報展示，向國際同道分享本館連合全國公共圖書館提供電子書服務的策略與成果，以及本館承辦教育部之「公共圖書館閱讀環境與設備升級補助專案計畫」成果，增進各國圖書資訊界對本館及臺灣公共圖書館的認識與了解，提高國際能見度。此外也依據本館 101 年度派員出國計畫配合中華民國圖書館學會參訪行程，參訪當地圖書館，藉以了解美國圖書館在圖資專業服務的發展情形。

美國公共圖書館與大學圖書館除館藏豐富之外，其在各項資源之建構與服務上亦為外界所稱道，更將現代化科技設備及服務理念廣泛、深入應用在圖書館各項資源服務上，值得國內圖書館參訪、學習。

因此，本館此行目的為：

- 一、 參加美國圖書館學會 2012 年會、研討會、博覽會及海報展，以了解並學習國際圖書資訊界發展趨勢。
- 二、 透過海報參展向國際同道分享本館在推廣電子書上的策略與成果；以及本館輔導全國公共圖書館進行閱讀環境與設備升級專案成果，增進各國圖書資訊界對本館及臺灣公共圖書館的認識與了解，提高國際能見度。
- 三、 實地參訪美國圖書館、美術中心、博物館等，學習其在空間運用、閱讀及藝術氛圍營造、館藏發展、創意行銷以及分齡分眾服務規劃之巧思。

## 貳、過程

- 一、 目的：參加 2012 年 ALA 年會及海報展並參訪圖書館
- 二、 出國人員：周澍來專員、藍銘凱專員
- 三、 出國期間：101 年 6 月 20 日至 6 月 29 日
- 四、 行程表：

| 日程              | 地點         | 行 程                                                                                                                                       | 備註                      |
|-----------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 6 月 20 日<br>(三) | 臺北→<br>洛杉磯 | 16:40 搭乘華航 CI 006 班機至洛杉磯<br>13:25 抵達洛杉磯；由洛杉磯機場到安納罕市                                                                                       | 美國時間 20<br>日下午抵達<br>洛杉磯 |
| 6 月 21 日<br>(四) | 安 納 罕<br>市 | 07:30 註冊報到<br>10:30-14:00 參訪漢庭頓圖書館<br>15:00-16:30 參訪蓋蒂中心(The Getty Center)<br>15:30 專人導覽—建築之旅                                             |                         |
| 6 月 22 日<br>(五) | 安 納 罕<br>市 | 11:00-15:00 美國國際圖書館電腦中心(OCLC)<br>討論會及美洲地區會員大會<br>14:30-16:00 國際圖書館員歡迎會<br>16:00-17:15 年會開幕式<br>17:30-19:30 年會展覽會開幕                        |                         |
| 6 月 23 日<br>(六) | 安 納 罕<br>市 | 08:00-17:00 展覽會、海報展<br>10:30-12:00 國際關係委員會-東亞及太平洋區<br>分會專題座談會（師大圖資所陳昭<br>珍教授應邀發表論文）                                                       |                         |
| 6 月 24 日<br>(日) | 安 納 罕<br>市 | 08:00-17:00 ALA 展覽會、海報展<br><b>11:00-12:30、13:00-14:30</b><br><b>臺灣代表團海報展</b><br>18:30-22:00 華人圖書館員協會(CALA)晚宴                              |                         |
| 6 月 25 日<br>(一) | 安 納 罕<br>市 | <b>08:00-10:00 「臺灣圖書資訊界之發展與挑戰」</b><br><b>(Taiwan Program) 專題</b><br>12:00-13:30 美國國際圖書館電腦中心總裁午餐<br>餐會<br>09:00-14:00 展覽會（14:00-15:00 閉幕式） |                         |

|                 |            |                                                                           |                              |
|-----------------|------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 6 月 26 日<br>(二) | 安納罕市       | 09:30-11:00 年會閉幕式<br>13:30-15:30 參訪洛杉磯公共圖書館總館<br>16:00-18:00 參訪洛杉磯加州大學圖書館 |                              |
| 6 月 27 日<br>(三) | 洛杉磯        | 參觀水晶大教堂(Crystal Cathedral)；<br>參訪喜瑞都圖書館（喜瑞都市）                             |                              |
| 6 月 28 日<br>(四) | 洛杉磯<br>→臺北 | 前往洛杉磯機場出境返台<br>15:15 搭乘華航 CI 005 班機返臺                                     | 臺北時間<br>6 月 29 日<br>早上 07:15 |
| 6 月 29 日<br>(五) | →臺北        | 臺北時間晚上 8 時 20 分抵達臺北                                                       |                              |

## 行程日誌：

### 第一天(101 年 6 月 20 日星期三)

101/06/20 下午 4 時 40 分於臺灣桃園國際機場搭乘中華航空 CI 006 班機，於美國時間 06/20 下午 1 時 25 分抵達美國洛杉磯國際機場，並於當天下午入住位於加州橘郡安納罕市的 Hilton Anaheim 飯店，此飯店位置在 ALA 年會會場『安納罕會議中心』（Anaheim Convention Center）旁邊，附近還有頗負盛名的加州迪士尼樂園。

### 第二天(101 年 6 月 21 日星期四)

07:30 註冊報到

09:30 由 Hilton Anaheim 出發參訪行程

10:30-14:00 參訪漢庭頓圖書館·藝術館·植物園(The Huntington Library, Art Collections, and Botanical Gardens)

15:00-16:30 參訪蓋蒂中心(The Getty Center) --15:30 專人導覽—建築之旅

左立者為周澍來，右立者為藍銘凱



2012.06.20-21 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

與其它臺灣代表團成員合影



2012.06.20-21 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

與其它臺灣代表團成員合影



2012.06.20-21 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

會場服務人員介紹安納罕市



2012.06.20-21 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

## ※參訪行程

第一站：

漢庭頓圖書館·藝術館·植物園(The Huntington Library, Art Collections, and Botanical Gardens)是由亨利·漢庭頓(Henry E. Huntington)於 1919 年成立，為一座私人的非營利研究收藏機構，所收集的珍本書籍與手稿超過六百萬件、還有各種精美藝術作品等，此外還設置十多個大小不等的植物花園，聚集世界各地的植物，同時也呈現各地不同的文化風貌。

|                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>代表團成員合影</p>  <p>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</p>        | <p>入口</p>  <p>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</p>        |
| <p>漢庭頓圖書館</p>                                                                                                                                      |                                                                                                                                                |
| <p>圖書館天文 12 星座特展</p>  <p>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</p> | <p>牆面藏品展示</p>  <p>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</p>   |
| <p>牆面藏品展示</p>  <p>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</p>        | <p>骨董相機木頭暗箱</p>  <p>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</p> |

## 植物園-中式庭園 流芳園

### 三友閣解說牌—附有三種語言 QRCode



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

### 使用太湖石製作的藝術品



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

### 涼亭



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

### 流芳園入口碑文



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

## 藝術館

### 漢庭頓夫婦住宅改裝成藝術館，展示多種歐洲藝品



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

## 第二站：蓋蒂中心

位於洛杉磯郊區聖塔莫妮卡山)山脊上的蓋蒂中心(The Getty Center)堪稱加州甚至是全世界收藏最豐富的博物館之一，由建築師 Richard Meier (理查·梅爾) 監督，於 1984 年開始著手設計，到 1997 年完工開放，除了收藏豐富的藝術藏品外，整個中心本身也是一件藝術品，包括博物館（免費展示蓋蒂基金會的美術收藏品）、學術研究機構、圖書館、辦公大樓和一大片公園綠地在內。

### 入口處、接待大廳



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

## 專人導覽—建築之旅



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片

著名地標—Star Trek 造型水池



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片

各棟建築遠眺



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片

## 室外花園



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席AIA年會紀錄圖片

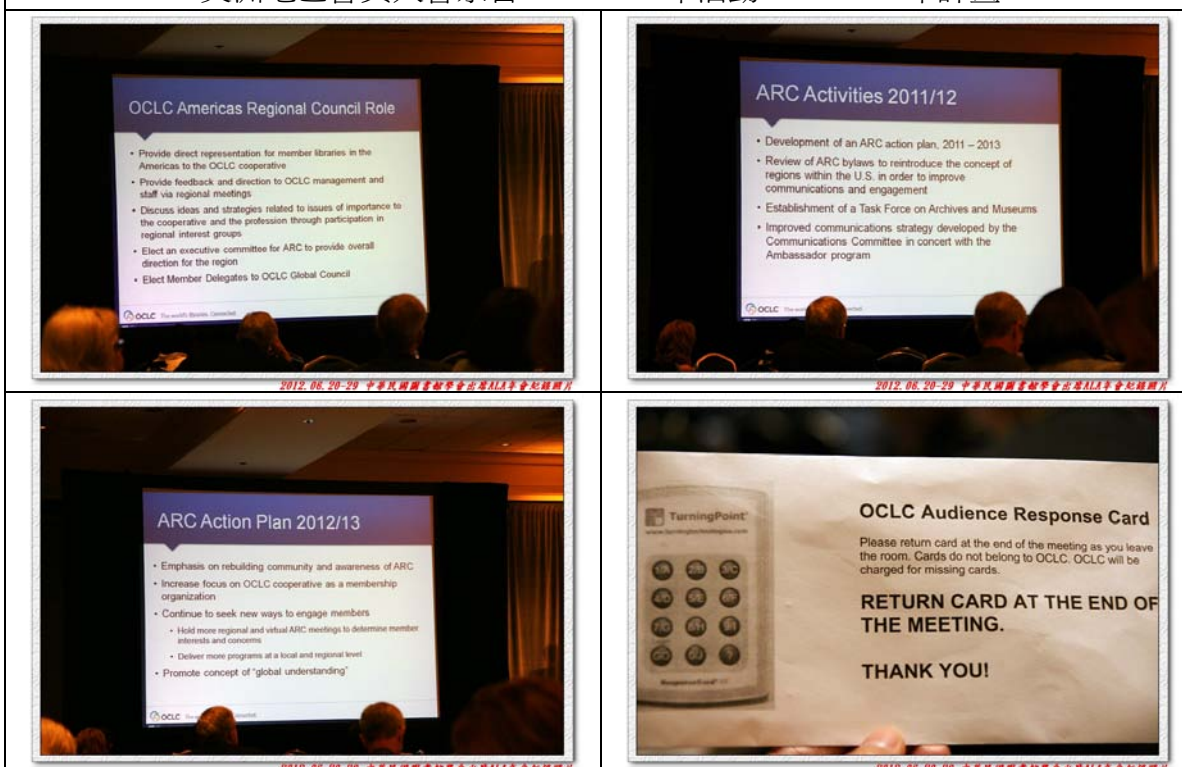
### 第三天(101 年 6 月 22 日星期五)

第一場：11:00-15:00 美國國際圖書館電腦中心(OCLC)討論會及美洲地區會員大會 (ARC)

大會首先由 ARC 主席 William Maes 為與會者介紹 OCLC 及 ARC 扮演的角色及宗旨，接著由 ARC 副主席 Barbara Preece 簡述 ARC 在 2011 到 2012 年間的工作成果，包括規劃 2012 到 2013 年的年度計畫、重新檢視並修正 ARC 組織章程、成立檔案館及博物館任務小組等，過程中並和與會者互動討論一些圖書館議題。

大會並請到 The Age of the Platform (平臺世代) 作者 Phil Simon 進行專題演講，題目是 Platforms for Innovation (平臺創意革命)。Phil 提到現今的網路平臺與過去幾個世代最大的不同在於現在可以透過網路分享來自全世界不同區域和層級的資料和服務，企業界不再需要維持數個部門、資源甚至是提供源源不絕的後勤補給在開發新的商業行為上。如今只要連上網路，任何人都可以透過平臺去創造新的商機，一旦成功即可為企業界所用並創造巨大的利益。同樣地，今日的平臺亦可為圖書館及使用者帶來更多的創新、關連和轉變，端視圖書館如何應用來提供創新服務以抓住使用者的心。

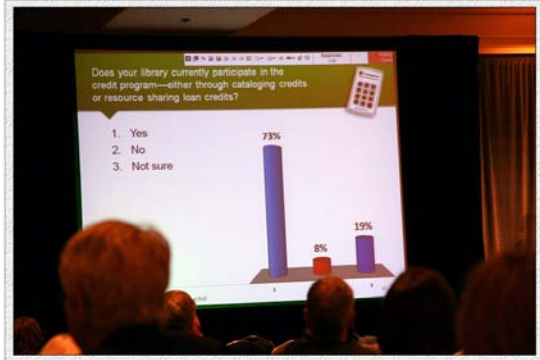
#### 美洲地區會員大會宗旨、2011/12 年活動、2012/13 年計畫



會場使用先進的回應設備，可即時呈現與會者的回應



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

專題演講：Platforms for Innovation (平臺創意革命)

演講者：Phil Simon, *The Age of the Platform* (平臺世代) 作者



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

第二場：14:30-16:00 國際圖書館員歡迎會

由於每年來自世界各地包括臺灣參與 ALA 年會的圖書館員為數眾多，因此大會特別舉辦一場歡迎會為這群國際與會者介紹年會各項相關訊息，包括推薦會議行程和社交活動、交通接駁服務、展覽會場等，同時也帶領大家認識安納罕市的風土民情等，讓國際與會者有賓至如歸的感受。

國際圖書館員歡迎會

介紹 ALA 年會相關資料及安納罕市導覽簡介



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



### 第三場：16:00-17:15 開幕式及專題演講

年會開幕式首先由 ALA 現任總裁 Molly Raphael 及下任總裁 Maureen Sullivan 致歡迎詞，並進行傑出會員、館員、圖書館及優良好書等頒獎典禮。

開幕式重頭戲請到全球網路政策研究者同時也是全球之聲(Global Voices)創辦者之一的 Rebecca MacKinnon 進行專題演講，講題是：Consent of the Networked: The Worldwide Struggle for Internet Freedom（請支持網路世界：談全球性的網路自由聖戰）。Rebecca 提到現今的網路看似正逐漸解放人類自我，事實上並非如此，在此網路世代每個人都面臨到隱私權被侵犯的危機。即使是網路在其中扮演重要角色的阿拉伯之春等諸多事件背後，仍有許多人的自由和隱私正無聲、悄悄地被來自商業利益團體和政府利用相同的網路模式所掌控和箝制，數以百計的公司提供網路監控技術和服務給世界各地的獨裁政權；即使是民主國家，也會以公民議題為由要求網路服務業者提供使用者資訊以進行審查。因此，Rebecca 認為現在正是捍衛個人網路自由權的關鍵時刻，以避免它被賣掉、合法化、程式化和規格化，每個人都應該正視網路除了帶給人們便利外，如何利用科技來保護個人網路自由權是未來更需要重視的議題。

### ALA 年會開幕式



ALA 現任總裁 Molly Raphael 致詞 / 頒獎典禮



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

專題演講：Consent of the Networked: The Worldwide Struggle for Internet Freedom  
(請支持網路世界：談全球性的網路自由聖戰)

演講者：Rebecca MacKinnon



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

#### 第四天(101 年 6 月 23 日星期六)

※10:30-12:00 ALA 國際關係委員會(International Relations Committee, 簡稱 IRC)東亞及太平洋區分會專題座談會

座談會由香港浸會大學(Hong Kong Baptist University)圖書館館長 Haipeng Li 主持,邀請來自臺灣、中國大陸、南韓、香港以及日本等地共 5 位學者進行專題簡報。首先由臺灣師大圖資所兼圖書館館長陳昭珍教授報告臺灣目前電子書書目紀錄與全文資料庫(TAEBDC)發展現況;接著依序為中國大陸圖書館學會的利用退休館長志工培訓基層圖書館領導階層計畫;南韓國家圖書館為南韓的兒童和青少年設計的線上多元文化兒童數位說故事計畫;香港大學圖書館的電子書編目流程改造計畫;最後是日本東京明治大學的學術圖書館資訊素養專案評鑑計畫。

其中較為特別者為來自南韓的密爾瓦基-威斯康辛大學教授 Wooseob Jeong 所報告的『線上多元文化兒童數位說故事計畫』,將超過 300 本韓語繪本翻譯成五國語文:中、英、蒙古、越、泰,並製作成動畫。此計畫與本館和臺中市明道中學合作推出的「圓夢繪本資料庫」相類似,此資料庫除將學生繪本進行數位典藏及數位加值外,並鼓勵青年學子繪本創作、發掘及培育繪本創作人才,更重要的是將繪本加上語音導讀、注音符號和漢語拼音,提供新住民的家長和子女一起享受親子閱讀的幸福。

| Program 會場                                                                                                                               | 師大圖資所陳昭珍教授                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><small>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</small> | <br><small>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</small> |
| 來自韓國的講者                                                                                                                                  | 會場聽眾凝神聽講                                                                                                                                  |
| <br><small>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</small> | <br><small>2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片</small> |



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

※08:00-17:00 參觀 ALA 博覽會、海報展

與來自臺灣的廠商合影



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

ALA 展覽會—人流計數系統



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

色彩繽紛的家具



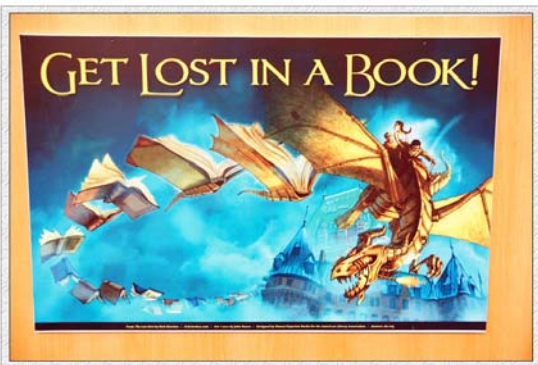
2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

可塗塗抹抹的圓桌



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

2012ALA 年會力推的暑假主題日—READ  
希望大大小小的朋友都愛上閱讀、愛上圖書館



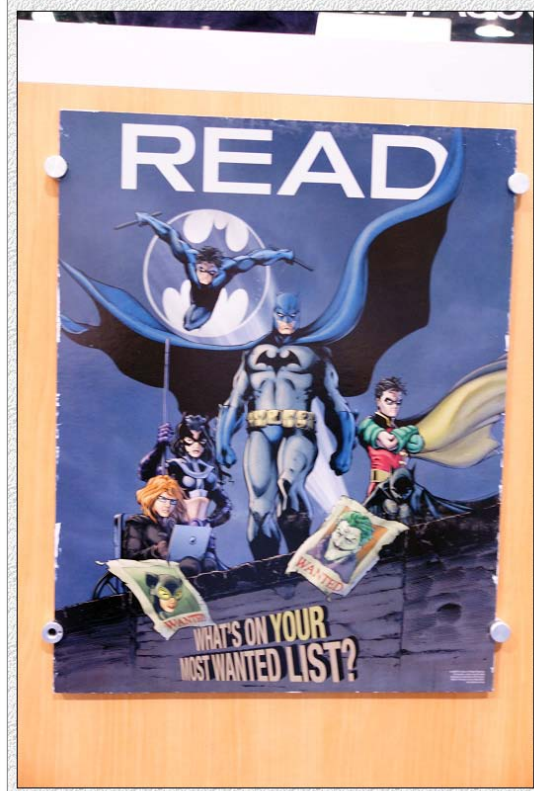
2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

## 第五天(101 年 6 月 24 日星期日)

08:00-17:00 參觀 ALA 展覽會

ALA 展覽會：來自世界各地的圖書館服務供應商、作家、出版社及專業組織共襄盛舉

生動的新書發表會



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

數位化掃描機器



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

數位化掃描機器展示場商解說操作流程及介紹相關產品



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

### ※來自臺灣各圖書館界的參展海報

每年 ALA 年會海報展提供各參展單位一個展現圖書館相關活動、計畫或研究成果的舞臺，同時也讓來自世界各地的圖書館從業人員有機會進行資訊交流。今年的海報展分成六大主題：

1. 圖書館館藏：編目、分類、館藏發展和管理、及歷史、期刊和特藏資料；
2. 教育研究：遠距教學、終身學習、圖書館利用教育、素養、以及研究方法；
3. 開拓發展：館際合作、特殊讀者服務、參考資訊服務；
4. 全球化：來自國際性的專案成果
5. 公共關係：非圖書館組織的合作、館際互借、圖書館利用指導；
6. 基礎建設：圖書館建築、設備、管理與技術。

今年總計有來自全球各地的投稿專案共有 259 篇，只有 119 篇（46%）入選，臺灣就有 4 篇海報入選，包括本館、國家圖書館、明倫高中及師範大學等 4 個單位，並被分配在第四主題—全球化。排定的參展時間如下：

※11:00-12:30

國家圖書館海報展 (Table 12)

海報標題："The 100th Year of the Republic, a Classical Time for Reading --  
108 organizations promote reading Chinese ancient classics

明倫高中海報展 (Table 15)

海報標題： When Action Library meets Dining Cart: Michelin-Starred Chef  
Table Service with Books of Love

國中圖海報展 (Table 17)

海報標題： *The Nationwide E-Book Online Service through Public  
Libraries in Taiwan.* (臺灣全國公共圖書館電子書服務)

※13:00-14:30

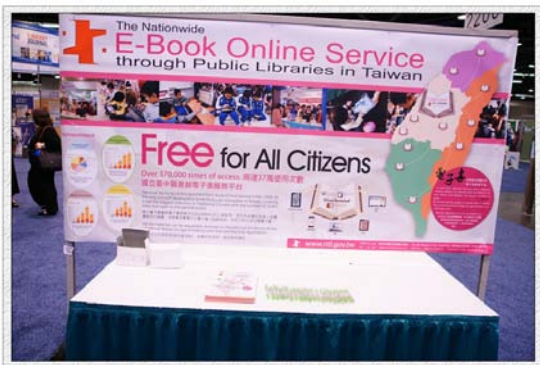
師大學生李昱澄海報展 (Table 8)

海報標題： Exploring Consumer Health Information Needs in Action, Emotion,  
and Cognition: A Content Analysis of Questions in Social Q&A Site

本館在輔導公共圖書館發展上扮演重要的角色，長期協助臺灣超過 510 所各級公共圖館的發展。其中由本館建置的電子書服務平臺是回應數位出版及數位閱讀的發展趨勢以及讀者閱讀需求的一項全國性公共圖書館創新服務，以收納繁體中文電子書為主，於 2009 年正式啓用，並聯合全國公共圖書館提供服務，為收錄最多繁體中文電子書之服務系統，共收錄超過 15,000 種電子書。讀者只要具備全臺任何一所公共圖書館的實體借閱證即可登記為平台會員，在任何時間及地點均可免費借閱平臺電子書。為讓其他國家圖書館同道知道本館的努力成果，特別設計海報主題為『臺灣全國公共圖書館電子書服務』(The Nationwide E-Book Online Service through Public Libraries in Taiwan.)，呈現臺灣全國性公共圖書館電子書服務平台的服務架構及相關統計，並以照片及圖表展示臺灣公共圖書館為克服數位落差所做的努力。

參展過程中，來自世界各地的圖書館同道對於臺灣的海報均表現出極大興趣，參觀詢問者眾多。由於今年臺灣入選海報數量不少，展出時間相近，因此本館與其他參展單位互相協助佈置展場，同時互相支援及介紹雙方海報，為臺灣做了一次成功的國民外交。

## 展場佈置



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

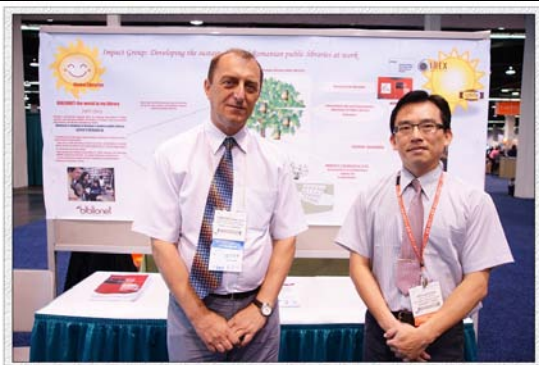


2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

## 來自羅馬尼亞的圖書館同道



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

## 國立臺中圖書館的海報



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

## 臺北市立明倫高中的海報



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

## 國家圖書館的海報



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012. 06. 20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

展場現場盛況：各方圖書館同道對來自臺灣的參展海報興趣盎然



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



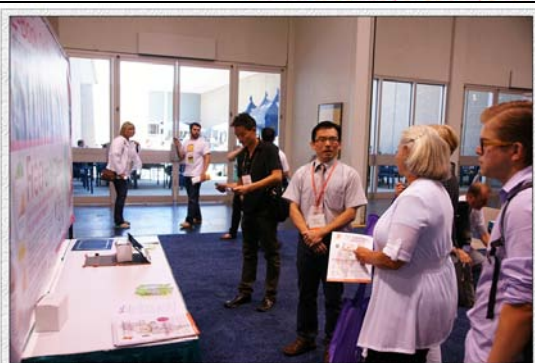
2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



18:30-22:00 參加華人圖書館員協會晚宴

※華人圖書館員協會（Chinese American Librarians Association，簡稱 CALA）成立於 1973 年，最早為伊利諾州地區性圖書館組織，於 1976 年加入 ALA 的成員之一，其後逐漸擴及全美國，乃至加拿大、中國、臺灣、香港、新加坡等國家和地區，成為全球性的華人圖書館員組織。

與圖資界大老李華偉博士合影



與 Michael Dowling 合影



第六天(101 年 6 月 25 日星期一)

08:00-10:00 專屬於臺灣的 **Taiwan Program**

25 日的「臺灣圖書資訊界之發展與挑戰」(Taiwan Program)專題發表會是今年臺灣參加 ALA 年會最重要的行程。此專題發表會的促成來自 ALA 國際關係委員會(International Relations Office)主任 Michael Dowling 與教育委員會(Committee on Education ALA)主席 Ismail Abdullahi 對臺灣的友善協助。因此發表會首先邀請兩位貴賓致詞，並由世新大學林志鳳副教授主持發表會議程。

第一場由國家圖書館曾淑賢館長主持：臺灣師大吳美美教授介紹臺灣圖書館在高等教育資訊素養的政策規劃與應用；世新大學林志鳳副教授介紹世新大學開設「競

爭情報」課程的設計經驗；臺灣師大圖資所兼圖書館館長陳昭珍教授介紹師大 Open Course Ware 調查研究。

第二場由臺灣師大吳美美教授主持：政治大學圖書資訊與檔案學研究所王梅玲教授報告介紹臺灣的期刊出版與社會科學學者電子期刊閱讀行為；臺灣大學圖書館陳雪華館長介紹臺灣國家型數位典藏計畫之豐富成果；國家圖書館曾淑賢館長則介紹臺灣的國家圖書館及公共圖書館推廣閱讀的策略及成果。

第三場由臺灣大學圖書館陳雪華館長與政治大學圖書資訊與檔案學研究所王梅玲教授主持，此場主題為海報介紹及成果報告。

首先由本館報告 2009 到 2012 年由本館進行的公共圖書館閱讀環境與設備升級補助專案計畫成果，主題為「小地方大書房：臺灣公共圖書館的空間再造成果」，呈現 77 所地方公共圖書館空間改造前、後的差異，以及專案成果：每個月來館讀者人次的提升，從改造前的 1.44 次增加到 2.06 次；待在圖書館的時間也從 2.44 小時拉長到 3.11 小時。讀者的滿意程度也有大幅增加，以兒童區、青少年區、新書展示區和自修室的滿意度最高，整體閱讀氛圍的提升是此專案最重要的成果；接著由臺灣師範大學圖書館蔡翠壁小姐介紹該館推動開放式課程（Open Course Ware, OCW）服務的現況；最後是明倫高中張凱莉主任介紹極具創意的高中閱讀推廣活動—圖書館行動餐車。

最後全體臺灣專題發表會報告者以一首臺語的「望春風」歌謠為與會者獻唱，圓滿結束發表會任務。

會場佈置





2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

由世新大學林志鳳副教授主持 Program

貴賓：Dr. Ismail Abdullahi



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

貴賓：Mr. Michael Dowling

國家圖書館曾淑賢館長致詞



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

專題論文發表

臺灣師範大學圖書資訊學所吳美美教授

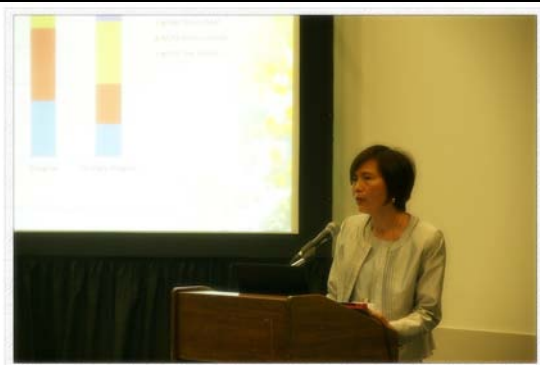


2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

臺灣師範大學圖書館陳昭珍館長



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

臺灣大學圖書館陳雪華館長



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

政治大學圖書資訊與檔案學研究所  
王梅玲教授



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

國家圖書館曾淑賢館長



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

海報展簡報—國立臺中圖書館



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

臺灣師範大學圖書館



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

臺北市立明倫高中



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

會後臺灣團成員大合唱（望春風）及合影



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

與會聽眾反應熱烈



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

12:00-13:30 美國國際圖書館電腦中心總裁午餐餐會

14:00-15:00 展覽會及閉幕式

第七天(101 年 6 月 26 日星期二)

※出國計畫參訪行程

1. 13:30-15:30 參訪洛杉磯公共圖書館總館 (Los Angeles Public Library - Central Library)
2. 16:00-18:00 參訪洛杉磯加州大學 (University of California at Los Angeles, UCLA) 圖書館

第一站：洛杉磯公共圖書館總館 (Los Angeles Public Library - Central Library)

廣場前合影



2012.06.26-29 中華民國圖書館學會赴洛杉磯參訪團照片



2012.06.26-29 中華民國圖書館學會赴洛杉磯參訪團照片



2012.06.26-29 中華民國圖書館學會赴洛杉磯參訪團照片



2012.06.26-29 中華民國圖書館學會赴洛杉磯參訪團照片

館方安排由來自臺灣的館員屠文慈女士負責導覽



2012.06.26-29 中華民國圖書館學會赴洛杉磯參訪團照片



2012.06.26-29 中華民國圖書館學會赴洛杉磯參訪團照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

館內各空間剪影

流通服務檯



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

利用舊目錄櫃做成的捐款芳名錄

中庭

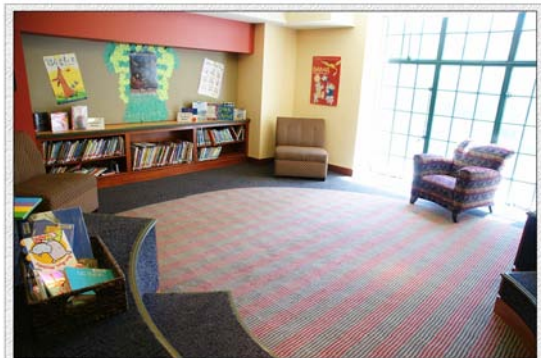


2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

簡潔明亮的閱讀空間



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

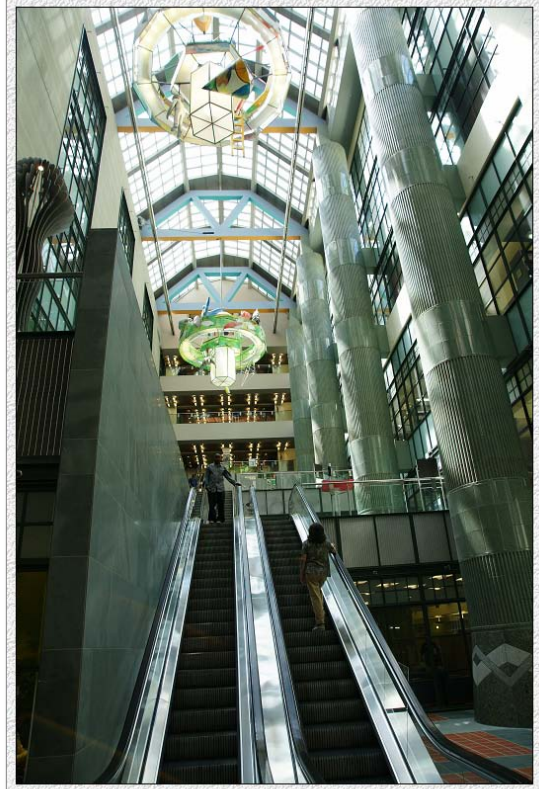


2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

連結新舊館的挑空大廳



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

各主題書庫區

報紙存放架



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



館藏豐富的中文圖書



明顯的失物招領處標示



第二站：洛杉磯加州大學 (University of California at Los Angeles, UCLA)圖書館

美麗的 UCLA 校園



研究圖書館前合影



圖書館石格瑞(Gary E. Strong)總館長親自接待與導覽

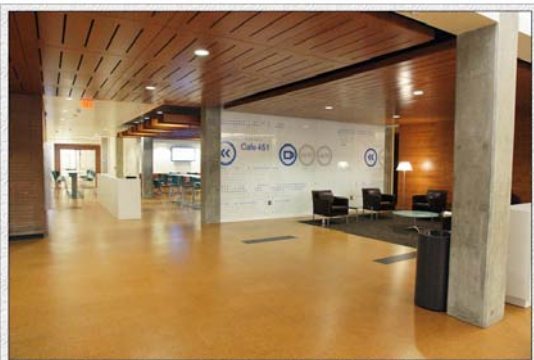


2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

館內各空間剪影：簡潔、俐落、色彩活潑鮮艷



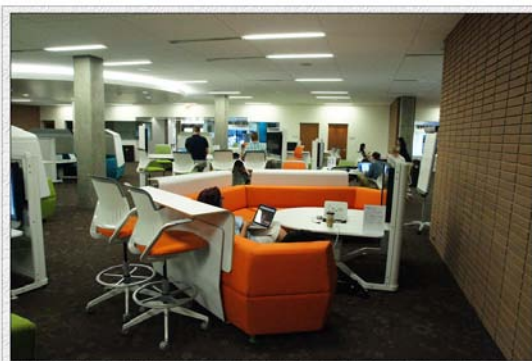
2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

Powell 圖書分館：保留古色古香的傳統氣息



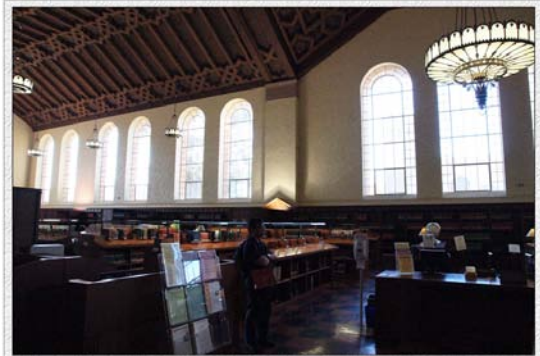
2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄圖片

### 第八天(101 年 6 月 27 日星期三)

#### ※出國計畫參訪行程

第一站：參觀水晶大教堂(Crystal Cathedral)，為安納罕市著名觀光景點之一。



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

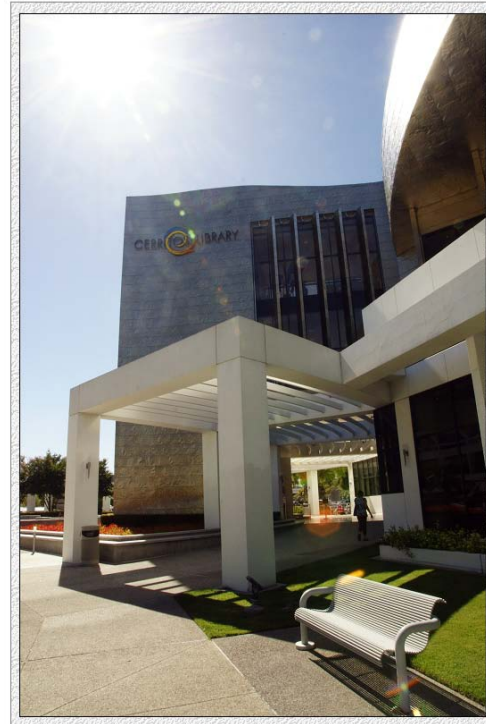


2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

第二站：參觀喜瑞都圖書館(The Cerritos Library) (位於喜瑞都市，為 5 萬人口的小城市，喜瑞都圖書館於 2009、2011 年獲得 Library Journal 評選為全美星級圖書館之一)



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

館外公共藝術作品

入口大廳



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

簡便親民的資訊服務設備



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出席ALA年會紀錄照片

諮詢便利站



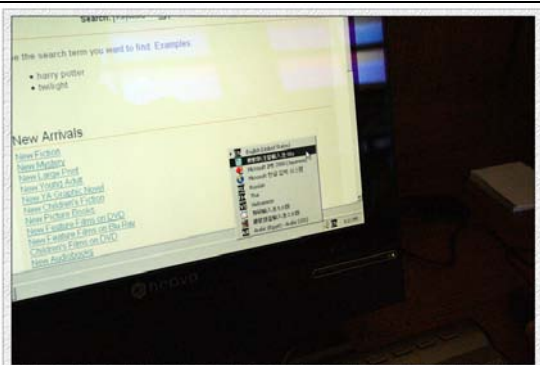
2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

免費的上網區



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

提供多國語言輸入法，可連至臺灣的網站



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片

呈現多樣貌的兒童館



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會出版ALA年會紀錄圖片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片

當地高中生志工，負責管理兒童館電腦使用操作與秩序  
館內四處皆有藝術作品陳列其中



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片



2012.06.20-29 中華民國圖書館學會第31屆年會紀錄照片

#### 第九天(101年6月28日星期四)

前往洛杉磯機場，於 15:15 搭乘華航 CI 005 班機返臺

#### 第十天(101年6月29日星期五)

臺北時間晚上 8 時 20 分返抵國門。

## 參、心得

美國圖書館學會(ALA)年會是全世界最盛大的圖書館會議之一，每年均吸引超過20,000 位圖書館員、教育工作者、作家、以及多家出版社、圖書館各種服務、設備供應廠商與會。今年 2012 年年會於 6 月 21 日～26 日在美國加州橘郡安納罕市召開，除有多場研討會外，並有大型海報展覽，呈現圖書館專業領域中的研究成果報告、實務問題解決與分析、圖書館創新服務項目的實例介紹等。今年大會主題為：Transforming Our Libraries, Ourselves (改變圖書館、改變自己)。對於初次代表國立臺中圖書館出席此盛會的我們而言，主辦單位對於會議所投注的人力、物力以及心力，來自世界各地共襄盛舉的與會者所呈現出來的活力和熱誠，在在衝擊著我們既有的思維，深覺圖書館確實是個不斷成長的有機體，需不斷求新、求變，方能在此漂浮、變動的世界潮流中跟上腳步。

以下分享此次出席年會及參訪圖書館的一些心得分享。

### 一、 參與國際性會議、活動有助於擴展國際視野，並增加臺灣圖書館能見度：

此次參加年會大會海報展以及「臺灣圖書資訊界之發展與挑戰」(Taiwan Program) 專題發表會海報展，向國際同道分享本館連合全國公共圖書館提供電子書服務的策略與成果，有助於提昇臺灣整體圖書館的聲譽；此外本館承辦教育部之「公共圖書館閱讀環境與設備升級補助專案計畫」成果分享，更增進各國同道對本館及臺灣公共圖書館的認識與了解，也提高了國際能見度。而且國內許多圖書館的工作成果也很值得做為他國圖書館之參考，未來可以利用各種機會將臺灣圖書館行銷出去，展現臺灣圖書館界創新、活力的一面。

### 二、 參加各種研討會及展覽，可以了解當前圖書資訊趨勢及科技，並學習國外對於舉辦大型活動的規劃方式：

美國圖書館學會年會舉辦行之有年，其在活動規劃及專業分工上的細心程度令人讚佩。小從報到註冊時所發的與會者名牌，隨附的條碼可直接讓廠商在獲得同意後，直接以機器讀取資料，輕鬆建立廠商的客戶資料庫，俾便進行後續行銷推廣產品服務；大至整個年會會場規劃之完善，有媒體室、免費上網區、休憩區、四處可見的茶水供應點、討論區、四處走動的諮詢服務人員等，應有盡有。同時與會者可利用多種管道獲得各項會議資訊，如電子看板、立牌、行動通訊App、紙本會議手冊、每日精采回顧報導等，讓各國與會人員可隨時掌握會議資訊。

此外，每年年會均吸引數百個組織、單位參與展覽，所展出的各種出版資訊、設備、家具及系統等均令人印象深刻，展出方式亦為多樣化，有傳統研討會型式、演唱會型式、真人角色扮演型式、實體展出型式等等，深深吸引每個參觀者的目光，也對當前圖書資訊發展趨勢及新科技產品有深一層的體會。

三、美國圖書館、美術中心、博物館等文教機構在空間運用、閱讀及藝術氛圍營造、館藏發展、創意行銷以及服務規劃之巧思值得我們學習：

此次參訪 5 所美國圖書館、美術中心和博物館等文教機構，收穫也很多。

漢庭頓圖書館·藝術館·植物園(The Huntington Library, Art Collections, and Botanical Gardens)是由亨利·漢庭頓(Henry E. Huntington)於 1919 年成立，為一座私人的非營利研究收藏機構，所收集的珍本書籍與手稿超過六百萬件、還有各種精美藝術作品等，其中的藝術館建成於 1911 年，原是漢庭頓夫婦的住宅，擺設方式忠實呈現漢庭頓夫婦當時的生活品，展示的歐洲藝品為美國境內最佳收藏之一；此外還設置十多個大小不等的植物花園，聚集世界各地的植物，同時也呈現各地不同的文化風貌，如傳統木造建築的「日本園」、中國園林「流芳園」等。

位於洛杉磯郊區聖塔莫妮卡山(Santa Monica Mountains)山脊上的蓋蒂中心(The Getty Center)堪稱加州甚至是全世界收藏最豐富的博物館之一，由建築師 Richard Meier（理查·梅爾）監督，於 1984 年開始著手設計，到 1997 年完工開放，歷時 13 年，從蓋蒂中心可以很清楚的俯瞰洛城市中心，天氣好時可遠眺太平洋，總體規劃據稱是延伸洛城的街道格子到這座山丘。蓋蒂中心除了收藏豐富的藝術藏品外，整個中心本身也是一件藝術品，包括博物館（免費展示蓋蒂基金會的美術收藏品）、學術研究機構、圖書館、辦公大樓和一大片公園綠地在內，建築元素曲線和直線的互動和融和，以及大量採用白色、淺色面版和玻璃做為自然採光，是 Richard Meier 設計精采之處。加上一大片由著名的景觀設計師 Robert Irwin 所設計的室外花園、噴泉及流水步道，創造出既富歐洲庭院風格又有都市氣氛的露天咖啡座風味景觀。

洛杉磯公共圖書館的總館建立於 1926 年，為洛杉磯市區重要地標，也是全美第三大圖書館，其它還有 72 所分館，總館藏量超過 600 萬冊。總館舊館歷經 1986 年的大火，並於 1993 年與新館一起重新啟用，重建後的建築刻意保留了原建築的特色，將舊館 4 層樓，新館地上 4 層、地下 4 層融合一起，連結處彷若百貨公司，新奇卻又不顯突兀，可看得出設計者的用心與保留歷史的細心，在重新啟用將近 20 年後，仍顯得亮麗如新。

洛杉磯加州大學(UCLA)圖書館總館藏量超過 900 萬冊，參觀當日由圖書館總館長 Gary E. Strong（石格瑞）親自接待及導覽。首先參觀的研究圖書館今年方重新改裝完成，共花費 900 萬美金（包括硬體 600 萬美金，家具設備 300 萬美金，合計約台幣 3 億元）來打造一個研究共享空間(Research Commons)，包括團體討論室、研究小間、數位內容實驗室、開放式討論區、展覽室、咖啡廳、會議室等，呈現融合科技與圖書館傳統服務的新服務概念空間。其次參觀的 Powell 圖書分館則是一個古色古香的分館，整體外觀及內部空間、家具設備均可看出圖書館在維持其傳統風貌上的用心。

最後參觀的是位於 LA 郊區一個小城市喜瑞都市的喜瑞都圖書館，是一間重新改造、外觀為獨特鈦金屬打造的圖書館，並於 2009、2011 年兩度獲得 Library Journal 評選為全美星級圖書館之一。其兒童館入口處以大魚缸作為牆面設計，圖書造型的入口，內部則有恐龍骨架大模型、太空梭大模型、背板鏤空雕刻動物的椅子、星球圖像等，都讓小朋友流連忘返。此外全館隨處可見藝術作品陳列其中，彷彿置身典藏豐富的博物館之中。由於喜瑞都市超過 6 成居民為亞裔，因此圖書館特別注重多元語言族群服務，全館英語以外的館藏包括中、日、韓、越南、西班牙、印度等族群，其中中文館藏甚至有中文漫畫等等。

#### 四、美國人民尊重多元文化，落實對多元族群、分齡分眾的服務：

有種族大熔爐之稱的美國，匯集了來自世界各地不同文化的種族、族群、地區人民，因此對於非美裔民眾的服務也很重視，對於特定族群讀者的服務亦是如此，因此我們可以在不同圖書館間看到類似的特設專區，如非美裔、文盲、青少年、兒童、銀髮族等，都是圖書館主動從讀者立場，去思考不同讀者的個別需求，結合空間、硬體設備、館藏與服務，提供給各種類型讀者一個適性適所的環境，而每位讀者大都能遵守館方相關規定，顯見圖書館教育之落實，這是國內圖書館在規劃圖書館服務時應努力的方向。

## 肆、建議

經過此次參與會議與實地參訪，我們瞭解到其他國家在圖書館服務上規劃思考與實際執行成果，謹提出幾點建議供參考。

- 一、 國內圖書館界應更積極、持續參與國際會議與活動，並提供機會讓基層館員參與此等盛會，幫助他們擴展國際視野，以了解目前世界各國圖書館事業之發展。再者，國內許多圖書館的工作成果不輸其它國家，很值得提出成果報告做為他國圖書館之參考，此需要政府在經費上的大力支持，如能獲得經費補助，相信對於提升國內整體圖書館服務品質與水準能有很大的幫助。
- 二、 應更重視圖書館形象塑造與推廣行銷，積極爭取承辦大型圖書館會議。經由此次會議中聽取各國圖書館同道報告，國內圖書館界在許多方面並不輸給歐美等地圖書館發展較為成熟的國家，例如本館所報告的結合公共圖書館提供免費電子書服務的策略與成果，為國際同道所稱許；「公共圖書館閱讀環境與設備升級專案」--小地方大書房：臺灣公共圖書館的空間再造成果，更讓國際友人看到臺灣圖書館充滿活力與創意的一面。凡此種種，皆可藉由辦理大型圖書館會議，讓全世界圖書館界了解我們的發展與努力。與此同時，臺灣圖書館館員也應提升各項自我能力，因為資訊科技設備越見複雜、數位資訊發展越見蓬勃、讀者需求越見多樣化、國際交流越見頻繁，唯有不斷充實本身學識本能，方能在適當的時機，在適當的場合向全世界行銷臺灣。
- 三、 結合民眾需求，營造融合空間、硬體設備、館藏與服務為一體的全方位圖書館。圖書館應更深切思考讀者使用需求，從空間配置、指標系統及服務功能去考量不同使用者的需求，例如 The Cerritos Library 兒童館，完全從小朋友的高度去規劃設計。國內圖書館在此方面還有很大進步空間，這也是近年來教育部和本館持續在推動公共圖書館閱讀環境與設備升級專案的目標，期望透過更人性化的空間、家具及硬體規劃，讓各圖書館呈現不同的風貌，營造各自獨特的閱讀氛圍。圖書館可以不只是圖書館，更可以依照當地特有民情風俗，依據使用讀者群的特性來規劃空間風格，讓來圖書館的讀者感受不同於以往圖書館既定印象的新體驗。
- 四、 美國為種族大熔爐，匯集了來自世界各地不同的文化，因此其圖書館都為新住民提供語言學習、文化認識與交流、就業服務等相關服務。因此，國內圖書館應更尊重多元文化，落實圖書館對多元族群的服務，加強對多元文化與語言館藏的蒐集，積極培養館員具備多元文化服務的觀念與思維，提供適切的服務，並提供所有族群讀者有獲取公平、自由、適時及便利之圖書資訊權益，以體現多元文化價值。

## 伍、附錄

### 一、臺灣代表團名單 (13 單位 24 人)

| 編號 | 姓名  | 服務單位及職稱                | 備註     |
|----|-----|------------------------|--------|
| 1  | 曾淑賢 | 國家圖書館館長、中華民國圖書館學會理事長   | 專題、海報展 |
| 2  | 陳雪華 | 國立臺灣大學圖書資訊學系教授兼圖書館館長   | 專題     |
| 3  | 林志鳳 | 世新大學資訊傳播學系副教授          | 專題     |
| 4  | 陳昭珍 | 國立臺灣師範大學圖書資訊學所教授兼圖書館館長 | 專題     |
| 5  | 吳美美 | 國立臺灣師範大學圖書資訊學所教授       | 專題     |
| 6  | 王梅玲 | 國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所教授    | 專題     |
| 7  | 彭 慰 | 中華民國圖書館學會國際關係委員會委員     |        |
| 8  | 陳淑燕 | 國立臺灣師範大學圖書館組長          | 海報展    |
| 9  | 蔡翠壁 | 國立臺灣師範大學圖書館館員          | 海報展    |
| 10 | 李明  | 輔仁大學圖書館典閱組主任           |        |
| 11 | 李婷媛 | 資策會產業情報研究所資訊資料服務中心組長   |        |
| 12 | 蔡月秋 | 立法院國會圖書館科長             |        |
| 13 | 鄭士信 | 立法院國會圖書館索引師            |        |
| 14 | 周澍來 | 國立臺中圖書館專員              | 海報展    |
| 15 | 藍銘凱 | 國立臺中圖書館專員              | 海報展    |
| 16 | 林宛儀 | 臺北市立明倫高中圖書館服務推廣組長      | 海報展    |
| 17 | 陳素貞 | 臺北市立明倫高中圖書館主任          | 海報展    |
| 18 | 張凱莉 | 臺北市立明倫高中學務處主任          | 海報展    |
| 19 | 孫以諾 | 國立臺灣科技大學學生             |        |
| 20 | 王文杰 | 國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生    |        |
| 21 | 李昱滢 | 國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生    | 海報展    |
| 22 | 郭儒修 | 國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生    |        |
| 23 | 蔡欣如 | 國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生    |        |
| 24 | 黃麗珉 | 國立臺灣大學圖書資訊學系學生         |        |

## 二、參加 ALA 海報展相關資料

海報主題：臺灣全國公共圖書館電子書服務—國立臺中圖書館電子書服務平台 (EBOS) 成果展



## 投稿 ALA 海報展文件

### 2012 ALA Poster Sessions Application Form (draft)

#### [Title]

The Nationwide E-Book Online Service through Public Libraries in Taiwan

#### [Abstract]

National Taichung Library (NTL), a national public library in Taiwan, and public libraries throughout Taiwan have been working hard and closely together to improve the environment and services of public libraries to promote reading. The nationwide E-Book Online Service (EBOS) was created to improve existing service of public libraries to help users more easily engage in e-reading.

NTL has long played a key role as a coordinator library to help guide the development of more than 510 public libraries of different types. EBOS is one of the nationwide public library services that NTL coordinated to implement. It was officially launched in 2009, serving as a single service platform of traditional Chinese character e-book for public libraries to serve users who possess physical library cards in any public library to register as a member to borrow e-books at anytime and anywhere.

This proposed poster will present the service structure of EBOS and the statistics from EBOS about the distribution of e-books held in different subjects, users and e-books checked-out in different geographical areas from the years 2009 to 2011. A series of photos and tables will illustrate the efforts put to overcome the challenges of the digital divide.

#### [Keywords]

e-book, e-reading, public library, national public library, digital divide

#### [Author]

Chung-Chiao Lu, Director, National Taichung Library

Shu-Lai Chou, Executive Officer, Reference Department of National Taichung Library

([slchou@ntl.gov.tw](mailto:slchou@ntl.gov.tw))

Ming-Kai Lan, Executive Officer, Audio-Visual Education Department of National Taichung Library

No. 291-3, Jingwu Rd., Taichung 40444, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-4-22261105 ext. 161

FAX: +886-4-22232087

## 2012 年美國圖書館學會海報展申請表

### 摘要

### 臺灣全國公共圖書館電子書服務

國立臺中圖書館(簡稱國中圖)是一所國立級的公共圖書館，長久以來與臺灣公共圖書館緊密合作，致力改善公共圖書館的閱讀環境及服務，以推動全民閱讀。全國性電子書服務平台之建置目的乃在改善臺灣公共圖書館現有的閱讀服務，幫助讀者容易地進行數位閱讀。

國中圖長期以來扮演輔導公共圖書館的角色，協助臺灣超過 510 所各級公共圖書館的發展。其中，電子書服務平台是回應數位出版及數位閱讀的發展趨勢以及讀者閱讀需求的一項全國性公共圖書館創新服務，由國中圖建置，以收納繁體中文電子書為主，於 2009 年正式啟用，並聯合全國公共圖書館提供服務，讀者只要具備全臺任何一所公共圖書館的實體借閱證即可登記為平台會員，在任何時間及地點借閱平台電子書。

本投稿海報將呈現臺灣全國性公共圖書館電子書服務平台的服務架構及相關統計，並以照片及圖表展示公共圖書館為克服數位落差所做的努力。

## ALA 海報展入選通知信

寄件者: [ALA Poster Sessions](#)  
收件者: [周淑來](#)  
副本: [ALA Poster Sessions](#)  
主旨: ALA Poster Sessions 2012 -- Congratulations!  
日期: 2012年3月2日 上午 05:52:40

---

Dear Shu-Lai Chou,

Congratulations! Your poster session,

"The Nationwide E-Book Online Service through Public Libraries in Taiwan,"

has been accepted for presentation at the 2012 American Library Association Annual Conference in Anaheim. We received 259 proposals and could only accept 46% of them, so you should be proud of the quality of your proposal. Please be sure all authors of your submission receive this announcement.

You are scheduled for the following time and table number:

Session IV: Sunday, June 24, 11am-12:30pm  
Table 17

The committee regrets that schedule adjustments are not an option. If for any reason, you need to cancel, please let me know as soon as possible. All poster sessions will be held in the conference center exhibit hall. Please check the conference program map for the exact location.

In preparation, please read the following guidelines for preparing poster session presentations carefully, and do let us know if you have any questions.

Overall, please remember that poster sessions are **\*\*posters\*\***. Displays should be graphical in nature and easy to read from several feet away. (Do not compose your poster using PowerPoint slides printed on 8x11 sheets).

1. Each poster session will last one and one-half (1 ½) hours. During this time, the presenter must remain at the display to answer questions and discuss informally the contents of the display.
2. Your poster session presentation time cannot be changed. At least one of the authors must be present at the assigned time. The titles and names of authors of each poster session will appear in the ALA Program, which is distributed to all who register at the conference. The ALA Poster Session Booklet, which is available to all who attend poster sessions, lists titles, authors and abstracts of each poster session.
3. The mounting of the display must be accomplished during the 15 minutes preceding your scheduled presentation and taken down during the 15 minutes following your assigned time.
4. While we request poster board surfaces to be four (4) feet high by eight (8) feet wide, this can vary by 6 inches depending on the conference site, so be prepared for flexibility. Some boards may have an edging up to one inch. A table will also be provided for you to place handouts or other supplementary materials on. These are the only materials provided to you. You must bring pins or thumbtacks for mounting your display.
5. A heading should be prepared for your presentation using lettering at least one and one half (1 ½) inches high. Indicate the title of the presentation, the name(s) of the presenter(s), and their institutional/organizational affiliation(s) on the heading.
6. All lettering should be simple, bold, and easily legible at a distance of (4) feet.
7. Visuals should dominate your presentation. Think in terms of graphic impact. Charts, drawings, photographs, and other illustrations are encouraged.
8. Handout materials are encouraged but should be duplicated and brought with you. No duplicating facilities will be available. In lieu of handouts, you may wish to provide a sign-up sheet

to record the names and addresses of attendees who might want more information, reprints, etc.

9. If you wish to bring electronic equipment to accompany your poster session, you must also bring a power source. No electrical outlets will be available for your use. Use of audio equipment, however, is discouraged because of noise levels throughout the convention center.

10. Valuable Information for Presenters, Sample Poster Sessions, and Frequently Asked Questions can be found on the ALA poster session web site, <http://www.lib.jmu.edu/org/ala/>

If you have any questions, please e-mail Luke Vilelle (lvilelle@hollins.edu). We look forward to seeing your poster session!

Sincerely,

Candace Benefiel, Review Panel Chair  
Luke Vilelle, Committee Chair  
ALA Poster Session Committee

### 三、參加 Taiwan Program 海報展相關資料

海報主題：小地方大書房：臺灣公共圖書館的空間再造成果

## A Big Reading Room in a Small Village: the Renovation Projects of Taiwan Public Libraries

國立公共資訊圖書館  
NATIONAL LIBRARY OF  
PUBLIC INFORMATION  
[www.ntl.gov.tw](http://www.ntl.gov.tw)

小地方大書房：臺灣公共圖書館的空間再造成果

Taiwan Government launched a four-year project entitled the Project for Improving Reading Environment and Facilities of Public Libraries (hereafter "the Project") to renovate village/town libraries from 2009 to 2012. In four years, there are 143 village/town libraries completed their renovation.

從2009到2012年，政府在進行了一項為期4年的「公共圖書館閱讀環境與設備升級補助專案計畫」，為各地公共圖書館進行空間改善。4年間共有143所圖書館獲得這項補助。

The Project received positive responses from statistical data, librarians and patrons. It reveals that the average frequency of patron library visits per month after renovations is higher than before the project began, jumping from 1.44 times to 2.06 times. Also, time spent in the library by patrons increased from 2.44 hours to 3.11 hours. The results also indicate that patron satisfaction has greatly increased, with the highest satisfaction coming from children areas, youth areas, new collection display areas, and self-study areas. Furthermore, an improved reading atmosphere is the primary positive result of the Project.

依據統計數據，以及館員、讀者的回饋，均為正面的回應，例如讀者每個月到圖書館的次數，由改造前的1.44次增加到2.06次；在圖書館的時間也從2.44小時拉長到3.11小時，讀者的滿意程度也大幅提升，其中以兒童區、青少年區、新到館藏展示區和自修室的滿意度為最高。具體而言，整體閱讀氛圍的提升是最重要的成果。

總館地址 add：臺中市南區五權南路100號 No.100, Wuguan S. Rd., South Dist., Taichung City 402, Taiwan (R.O.C.)  
電話 Tel：+886-4-22261105 ext.123 傳真 Fax：+886-4-22263677 諮詢信箱 E-mail：avedu@ntl.gov.tw

## Taiwan Program 海報英文主題及簡介

**Shu-Lai Chou & Ming-Kai Lan**

**Title:** A Big Reading Room in a Small Town: the Renovation of Public Libraries in Taiwan

**Abstract:**

Taiwan Government launched a four-year project entitled *the Project for Improving Reading Environment and Facilities of Public Libraries* (hereafter “the Project”) to renovate village/town libraries from 1999 to 2012. In 2009 and 2010, 83 of 518 village/town libraries received subsidies to improve their reading environment and facilities. Of these, 77 libraries completed their renovation project and reopened to the public by 2011.

The Project received positive responses from statistical data, librarians and patrons. It reveals that the average frequency of patron library visits per month after renovations is higher than before the project began, jumping from 1.44 times to 2.06 times. Also, time spent in the library by patrons increased from 2.44 hours to 3.11 hours. The results also indicate that patron satisfaction has greatly increased, with the highest satisfaction coming from children areas, youth areas, new collection display areas, and self-study areas. Furthermore, an improved reading atmosphere is the primary positive result of the Project.

This poster will present the results of the Project. A series of photos will illustrate the brand new libraries after renovations; charts and tables will show how patrons’ use of and satisfaction with the reading environment and facilities of the 77 public libraries before and after renovations.

**Keywords:** public libraries, library renovation, user satisfaction, Taiwan

**Short biographies:**

**Shu-Lai Chou** is an executive officer at National Taichung Library in Taiwan since 2011 and is in charge of special collection management of Taiwan literature, Japanese literature and Chinese rare books. Mr. Chou received his Bachelor’s and M.S. in Library and Information Science from National Taiwan University in 1995 and 2005, respectively; his research interests focus on collection security and evaluation. Before working for National Taichung Library, Shu-Lai worked at Hingchu Municipal Library, National Taiwan University Library and National Tsing Hua University Library; he has diverse experiences in collection acquisition, cataloging, circulation, reference service, administration, and professional journal editing. As devoted to library professional, Shu-Lai pays close attention to the trends of library and information development and keeps the pace with the development.

**Ming-Kai Lan** currently is an executive officer at National Taichung Library in Taiwan and is mainly responsible for maintaining databases on movies, literature, and picture books. Mr. Lan also had experiences in acquisition of A-V materials, e-books and databases. He has been designated as a professional photographer in National Taichung Library. Before working for National Taichung Library, Ming-Kai worked at Council of Agriculture, Executive Yuan in Taiwan from 1990 to 1996; he was in charge of making and producing documentary films of agricultural related promotion. As interested in arts of film-making and picture-taking and in managing A-V materials, Ming-Kai pursued advanced training and received his Bachelor's from Department of Radio and Television at National Taiwan University of Arts in 1997.

\* **A Big Reading Room in a Small Town:  
the Renovation of Public Libraries in Taiwan**

NATIONAL TAIPEI LIBRARY

Executive Officer:

Chou, Shu-Lai & Lan, Ming-Kai

\* Taiwan Government launched a four-year project from 2009, to renovate village/town libraries.

\* Title: *The Project for Improving Reading Environment and Facilities of Public Libraries.*

\* *There are 143 village/town libraries completed their renovation among 518 and reopened by 2012.*

\* 法國作家古勒莫 (Jean Marie Goulemot) 說  
「圖書館是天堂存在的證據」。

\* The Project received positive responses from statistical data, librarians and patrons.

\* The average frequency of patron library visits per month jumping from 1.44 times to 2.06 times.

\* The time spent in the library by patrons increased from 2.44 hours to 3.11 hours.

\* Patron satisfaction has greatly increased with

- ◇ children areas
- ◇ youth areas
- ◇ new collection display areas
- ◇ self-study areas
- ◇ an improved reading atmosphere is the primary positive.

\* 山之間 海之濱  
鄉之野 城之中



南投縣草屯鎮立圖書館外觀  
改善前照片



南投縣草屯鎮立圖書館外觀  
改善後照片

**Before**

**After**



基隆市安樂區圖書館兒童區改善前照片



基隆市安樂區圖書館兒童區改善後照片

**Before**

**After**



新北市立圖書館淡水分館兒童區  
改善前照片



新北市立圖書館淡水分館兒童區  
改善後照片

**Before**

**After**





\*法國作家古勒莫 ( Jean Marie Goulemot)說  
「圖書館是天堂存在的證據」。

\*Jean Marie Goulemot, a famous French writer,  
as saying that the library is an evidence that  
Paradise does exist.

\*Thank you~